

**PDF ONLINE**www.lidl-service.com

MINI MASSAGE GUN CMMG 3.7 A1

(HU)

MINI MASSÁZSPISZTOLY

Használati utasítás

(CZ)

MINI MASÁŽNÍ PISTOLE

Návod k obsluze

(DE)**(AT)****(CH)**

MINI-MASSAGE-GUN

Bedienungsanleitung

(SI)

MINI MASAŽNA PIŠTOLA

Navodila za uporabo

(SK)

MASÁŽNA MINIPÍŠTOĽ

Návod na obsluhu

IAN 479864_2410**(HU)****(SI)****(CZ)****(SK)**



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

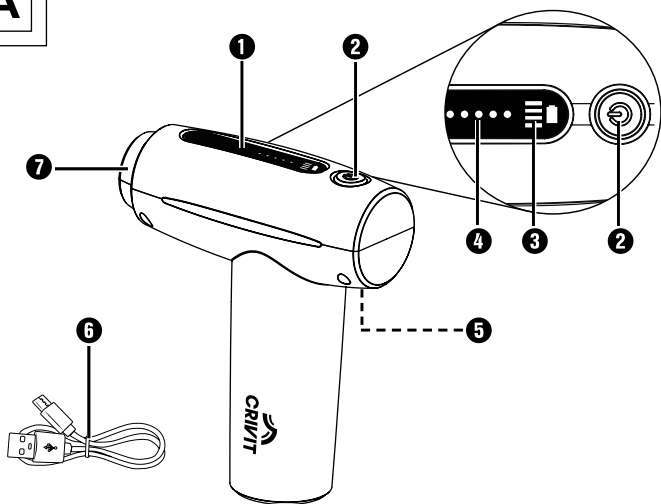
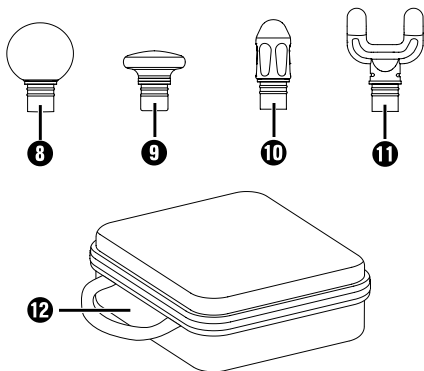
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Návod k obsluze	Strana	45
SK	Návod na obsluhu	Strana	67
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	89

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	3
Biztonsági utasítások	4
A csomag tartalma	9
A készülék leírása	9
Beépített akkumulátor töltése	10
Az első használat előtt	11
A készülék előkészítése	11
Használat	11
Tartozék választása/behelyezése	12
Felhasználási példák	13
Készülék be-/kikapcsolása és intenzitási fokozat kiválasztása	14
Intenzitási fokozatok	15
Tisztítás és ápolás	15
Tárolás	16
Hibaelhárítás	16
Pótalkatrészek rendelése	17
Ártalmatlanítás	18
A készülék ártalmatlanítása	18
A csomagolás ártalmatlanítása	19
Műszaki adatok	19
A Kompernass Handels GmbH garanciája	20
Szervíz	22
Gyártja	22

Bevezető



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonság, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék és tartozékai kizárólag a nyak, váll, kar, hát (a gerinc kivételével), comb, vádli és fenék izomzatának masszírozására szolgálnak. Csak az erre a célra szánt tartozékokat használja. Ne használja a készüléket közvetlenül a csontokon.

A készülék kizárólag magánháztartásokban történő személyes használatra és nem orvosi vagy kereskedelmi használatra készült, és nem helyettesít orvosi kezelést. Nem orvosi/terápiás vagy ipari területen történő használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.
	Olvassa el az útmutatót.
	Egyenáram.
	Levehető tápegység

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY!

- ▶ A hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter típustábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- ▶ Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.
- ▶ Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- ▶ Soha ne nyissa fel a készülékházat. A készülék belsőjében nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- ▶ Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ A készüléket csak száraz helyiségekben használja, soha ne a szabadban.

- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- ▶ Ne használja a készüléket fürdés vagy tusolás közben. Ne tárolja vagy tartsa olyan helyen, ahonnan beleeshet a kádba, a mosdókagylóba vagy más vízzel vagy más folyadékkal teli edénybe.
- ▶ Soha ne nyúljon a készülék után, ha vízbe esett.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült, a hálózati adapter hibás, ha a készülék nem működik kifogástalanul, a tartozékok sérültek, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- ▶ Szívritmus-szabályozóval, mesterséges ízületekkel vagy elektronikus implantátumokkal élő személyek a készülék használata előtt kérjék orvos véleményét.
- ▶ Ne használja a készüléket a szív és az arc területén vagy intim területen.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha az alábbi betegségek vagy panaszok legalább egyikében szenved: keringési rendellenességek, visszértágulat, nyílt seb, zúzódás, bőrrepedés, vénagyulladás, trombózis, cukorbetegség vagy porckorongsérv esetén.
- ▶ Soha ne használja a készüléket gyermekeken, állatokon, ha terhes, fejen és nyakon, vagy olyan testrészen, amelyeken duzzanat, égési sérülés, gyulladás, ekcéma, seb vagy érzékeny terület van.
- ▶ Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. Ne használja a készüléket benzin vagy más könnyen gyúlékony anyag közelében.

VIGYÁZAT!

- ▶ Ne használja a készüléket alvás közben vagy a reakcióképességét gyengítő szerek (pl. fájdalomcsillapítók vagy alkohol) bevétele után.

- ▶ Soha ne használja a készüléket közvetlenül a csontokon, pl. a gerincen, a lábszáron, a lábfejen vagy a test hasonló helyein.
- ▶ A készüléket csak száraz és tiszta testfelületen használja.
- ▶ Azonnal hagyja abba a kezelést a készülékkel, ha kellemetlennek érzi a masszírozást vagy fájdalmai vannak.
- ▶ Ne használja a készüléket megszakítás nélkül 15 percnél hosszabb ideig.
- ▶ Ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a tartozékokhoz való nyílásba. Tartsa távol a hosszú hajat a mozgó alkatrészekről.
- ▶ Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.

FIGYELEM!

 Csak belső helyiségekben használja a készüléket.

- ▶ Csak a mellékelt tartozékkal használja a készüléket.
- ▶ Csak a mellékelt töltőkábelt használja a készülék töltéséhez.
- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.

- ▶ Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.
- ▶ Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- ▶ A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- ▶ A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- ▶ Ne nyissa ki és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- ▶ Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- mini masszírozó készülék
- 4 tartozék (1 gömb-, 1 kup alakú, 1 U-alakú és 1 lapos fej)
- tárolótáska
- USB-töltőkábel
- használati útmutató

⚠ VESZÉLY! Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.

- 1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- 2) Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és az esetleges címkéket.
- 3) Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről **❶**.

❶ Tudnivaló:

Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés. Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

„A” ábra (lásd a kihajtható oldalt):

- ❶** kijelző
- ❷**  gomb (készülék be-/kikapcsolása / intenzitási fokozat beállítása)
- ❸** töltésszint kijelző 
- ❹** intenzitás kijelző
- ❺** USB-C-csatlakozó
- ❻** USB-töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- ❼** tartozékbefogó

„B” ábra:

- 8 gömb alakú fej
- 9 lapos fej
- 10 kúp alakú fej
- 11 U-alakú fej
- 12 tárolótáska

Beépített akkumulátor töltése

⚠ VESZÉLY! Áramütés okozta életveszély! A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsé és ne töltsé víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

i Tudnivaló:

A készülék használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort. AZ USB-töltőkábel **6** és az USB-C-csatlakozó **5** csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Nem alkalmasak adatátvitelre.

Az akkumulátor bármikor és bármilyen töltésszinten tölthető.

A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, 5 V === kimeneti feszültségű és max. 2 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB-hálózati adaptert használjon.

Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt **6** használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt **6** a készülékről.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot **2**, amíg a töltésszint kijelző **3**  kialszik.
- 2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **6** USB-A-csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati adapterhez.
- 3) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **6** USB-C-csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához **5**.

- 4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba. A töltésszint kijelző  világítani kezd. Az akkumulátor töltésszintjét 4 kicsi sáv jelzi. Ha a töltésszint kijelző  összes sávja folyamatosan világít, akkor a készülék teljesen fel van töltve.
- 5) Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól és az USB-töltőkábelt  a készülékből.

Tudnivaló:

Ha a töltésszint kijelzőnek  csak egy sávja látható és ez elkezd villogni, akkor az akkumulátor gyenge (kevesebb, mint 5%). Haladéktalanul töltse fel a készüléket.

Az első használat előtt

A készülék előkészítése

- 1) Töltse fel az akkumulátort a **Beépített akkumulátor töltése** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Javasoljuk, hogy az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat   a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint. Így eltávolítja a gyártási folyamatból származó esetleges maradványokat.

A készülék ezzel üzemkész.

Használat

Ezzel a készülékkel nyugtató és hatékony trigger pont masszázst végezhet magának vagy másoknak. A trigger pont masszázs ellazíthatja az izmokat vagy serkentő hatású lehet, hogy enyhítse a feszültséget, a fájdalmat és a fáradtságot. A mini masszírozó készülék erőteljes, intenzív masszázst nyújt a combok, vádlik, vállak, karok és a hát területén (a gerinc kivételével). A kezelendő testrész feszültségének mértékétől függően legfeljebb kb. 15 perces kezelési idő javasolt.

A masszírozást mindig kellemesnek kell érezni. A kezelt területek enyhe kipirosodása vagy akár enyhe vérömlenyek normális kísérő jelenség, mivel a masszírozás célzottan serkenti a vérkeringést. Ha azonban túlzott bőrreakciókat tapasztal, hagyja abba a használatát és forduljon orvoshoz.

Tartozék választása/behelyezése

- 1) Válassza ki a megfelelő tartozékot a kívánt kezeléshez és testrészhez az alábbiak szerint:

Tartozék	Alkalmazási terület:
 8	Egyenletes és gyengéd masszázs kisebb izomcsoportok ellazítására, pl. a felkaron, a vállakon, a derékon és a lábakon.
 9	Nagy területek az egész testen, mint pl. fenék, comb és hát (a gerinc kivételével).
 10	Mélyizomszövet célzott és pontokra irányított masszírozása, pl. a talpon, a tenyéren, a lapockák izmain.
 11	A deréktájék (kivéve a gerinc), a nyak, az Achilles-ín mély izomzatának egyenletes erős 2-pontos stimulációja.

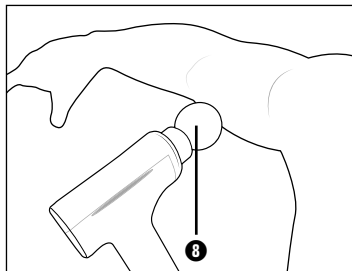
- 2) Helyezze be a kívánt tartozékot a befogóba **7** és nyomja be ütközésig.
- 3) A tartozék cseréjéhez óvatosan húzza ki a tartozékot vízszintesen a befogóból **7**, adott esetben enyhe elforgatással.

Felhasználási példák

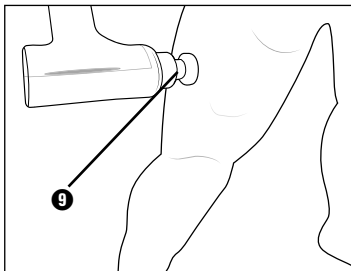
i Tudnivaló:

Ne helyezze a tartozékokat közvetlenül a csontra, csak az izomszövetre.

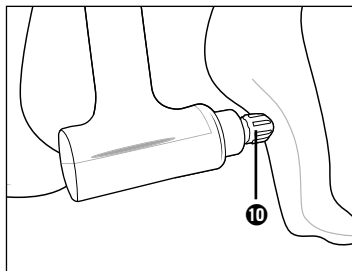
Alkalmazási példák a karon (1. ábra), combon (2. ábra), talpon (3. ábra) és az Achilles-ín területén (4. ábra):



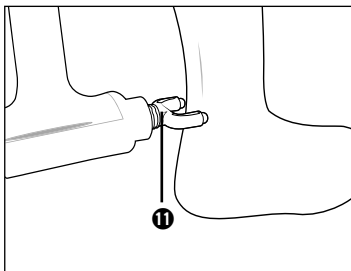
1 ábra



2 ábra



3 ábra



4 ábra

Készülék be-/kikapcsolása és intenzitási fokozat kiválasztása

- 1) Kapcsolja be a készüléket; ehhez tartsa lenyomva a  gombot **2**, amíg a töltésszint kijelző **3**  világítani kezd (ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, nem minden sáv világít).
- 2) Ezzel egy időben a készülék a legalacsonyabb intenzitási fokozaton kezd működni. Az intenzitás kijelzőn **4** világítani kezd az első pont. Az intenzitási fokozat növeléséhez nyomja meg ismét a  gombot **2**. Minden nyomással egy fokozattal nő az intenzitás és egy további pont kezd világítani az intenzitás kijelzőn **4**.

Tudnivaló:

Ha a legmagasabb intenzitási fokozat elérése után ismét megnyomja a  gombot **2**, akkor a készülék visszaáll a legalacsonyabb intenzitási fokozatra.

- 3) Masszírozza meg a kívánt testrészt a tartozék gyengéd ide-oda mozgatásával az izom területén.

Tudnivaló:

Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, ellenkező esetben a készülék néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol, hogy megvédje a motort az esetleges túlterheléstől.

Ha kiold ez a védőberendezés, akkor a motor működése leáll, az intenzitás kijelző **4** villog és ezt követően a készülék kikapcsol. Újra kell indítani a készüléket.

- 4) Ha már nem kívánja használni a készüléket, akkor a kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot **2** addig, amíg a töltésszint kijelző **3**  kialszik.

Tudnivaló:

A túlmelegedés elkerülése érdekében a készülék automatikus kikapcsolással van felszerelve. 15 perc folyamatos működés után a készülék automatikusan kikapcsol. Hagyja a készüléket legalább 15 percig hűlni, mielőtt ismét üzembe helyezi.

Intenzitási fokozatok

A masszírozás intenzitása a kiválasztott fokozattól függően változik, az alábbiak szerint:

Intenzitás kijelző ④	Intenzitás
1 pont	1200 ford./perc
2 pont	1600 ford./perc
3 pont	2100 ford./perc
4 pont	2600 ford./perc
5 pont	3000 ford./perc

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY! Áramütés!

Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön folyadék a készülékbe.

FIGYELEM!

Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a felületben!

- 1) Kapcsolja ki a készüléket; ehhez tartsa lenyomva a  gombot ②, amíg a töltésszint kijelző ③  kialszik.
- 2) Adott esetben húzza ki az USB-töltőkábelt ⑥.
- 3) Törölje le a készüléket egy enyhén megnedvesített törlőkendővel. Ne használjon olyan oldószert vagy tisztítószeret, amely kárt tehet a műanyagban. Szükség esetén tegyen enyhe hatású mosogatószeret a törlőkendőre, majd törölje át egy tiszta vizes törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség vagy folyadék a készülékbe!

- 4) A tartozékok higiénikus tisztításához tisztítsa meg azokat vízzel és enyhe hatású tisztítószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel.
- 5) Hagyjon mindent alaposan megszáradni, mielőtt elrakja vagy ismét üzembe helyezi a készüléket.

Tárolás

- Tárolja a készüléket a tárolótáskában 12 száraz és pormentes helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.
- Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen tölts fel az akkumulátort.

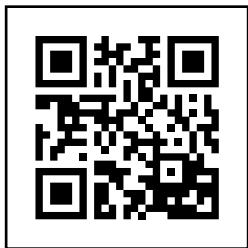
Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A készülék a  gombot 2 megnyomása esetén nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Tölts fel az akkumulátort a Beépített akkumulátor töltése fejezetben leírtak szerint.
Az intenzitás 4 kijelző villog, majd a készülék kikapcsol.	Túl nagy nyomást gyakorolt a masszírozás közben. Kioldott a motortúlterhelés elleni védelem. Indítsa újra a készüléket. Ne nyomja túl erősen masszírozás közben.

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/ táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

i Tudnivaló:

Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.

A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 479864_2410.

Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	5,0 V ===
Bemeneti áram	max. 2 A
Beépített akkumulátor (Li-Ion)	1 800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Védelmi osztály	III /  (törpefeszültség által biztosított érintésvédelem)

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üveg-ből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 479864_2410.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 479864_2410 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 479864_2410

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	24
Predvidena uporaba	24
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	24
Opombe k blagovnim znamkam	25
Varnostna navodila	26
Obseg dobave	31
Opis naprave	32
Polnjenje vgrajenega akumulatorja	33
Pred prvo uporabo	34
Priprava naprave	34
Uporaba	34
Izbira/uporaba nastavka	35
Primeri uporabe	36
Vklop/izklop naprave in izbira stopnje intenzivnosti	37
Stopnje intenzivnosti	38
Čiščenje in vzdrževanje	38
Shranjevanje	39
Odpravljanje napak	39
Naročanje nadomestnih delov	40
Odstranjevanje	41
Odstranitev naprave med odpadke	41
Odstranitev embalaže	41
Tehnični podatki	42
Proizvajalec	42
Pooblaščen serviser	42
Garancijski list	43

Uvod



Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava in njeni nastavki so predvideni izključno za masažo mišic na tilniku, ramenih, rokah, hrbtu (z izjemo hrbtenice), stegnih, mečih in zadnjici. Uporabljajte samo predvidene nastavke. Naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh.

Naprava je predvidena izključno za lastno uporabo na zasebnem področju in ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo ter ne more nadomestiti zdravljenja. Ni predvidena za uporabo na medicinskem/terapevtskem ali poslovnem področju. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite navodila.
	Enosmerni tok/napetost.
	Ločljiva napajalna enota.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc. Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna navodila

NEVARNOST!

- ▶ Napajalnik priključite samo na električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/napajalnika.
- ▶ Pazite na to, da se polnilni kabel ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Naprave in polnilnega kabla ne odlagajte v bližini vročih površin.
- ▶ Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- ▶ Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Poleg tega tako preneha veljati vaša pravica do uveljavljanja garancije.
- ▶ Napravo po vsaki uporabi in pred čiščenjem izklopite.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih, nikoli pa na prostem.

- ▶ Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!
- ▶ Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prhanjem. Naprave ne hranite in ne odlagajte na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik ali v druge posode, napolnjene z vodo ali drugimi tekočinami.
- ▶ Nikoli ne sezite po napravi, če vam je padla v vodo.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je njen polnilni kabel ali napajalnik poškodovan, če naprava ne deluje brezhibno, če so nastavki poškodovani, če vam je padla na tla ali v vodo ali če je poškodovana.

OPOZORILO!

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci poleg tega naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- ▶ Osebe s srčnim spodbujevalnikom, umetnimi sklepi ali elektronskimi vsadki naj se pred uporabo naprave posvetujejo z zdravnikom.
- ▶ Naprave ne uporabljajte na območju srca, na obrazu ali intimnem predelu.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če imate eno od naslednjih bolezni oziroma zdravstvenih težav: motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, udarnine, razpoke kože, vnetje ven, trombozo, sladkorno bolezen ali zdrs medvretenčne ploščice.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na otrocih, živalih, v primeru nosečnosti, na glavi in na grlu ali predelih telesa z oteklina, oparinami, vnetji, ekcemi, ranami in občutljivimi mesti.
- ▶ Naprave ne uporabljajte pod odejami ali blazinami. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini bencina ali drugih lahko vnetljivih snovi.

PREVIDNO!

- ▶ Naprave ne uporabljajte med spanjem ali po zaužitju sredstev, ki zmanjšajo sposobnosti odzivanja (npr. zdravila proti bolečinam ali alkohol).
- ▶ Naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh, npr. na hrbtenici, golenici, nartu ali podobnih mestih na telesu.
- ▶ Napravo uporabljajte samo na suhi in čisti površini telesa.
- ▶ Če imate pri masaži neugoden občutek ali bolečine, uporabo naprave takoj prekinite.
- ▶ Naprave neprekinjeno ne uporabljajte dlje kot 15 minut.
- ▶ V odprtine za nastavke ne vstavljajte prstov ali predmetov. Dolgih las ne približujte premičnim delom.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo.

POZOR!



Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženim priborom.
- ▶ Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi polnilni kabel.
- ▶ Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil.
Ta bi lahko poškodovala površino.
- ▶ Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju.
Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.
- ▶ Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %.

OPOZORILO!

- ▶ Ta naprava vsebuje akumulator, ki ga ni mogoče zamenjati.
- ▶ Naprava ima vgrajen litij-ionski akumulator. Napačno ravnanje lahko privede do požara, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!
- ▶ Naprave ne smete vreči v odprt ogenj.
- ▶ Akumulatorja ne odpirajte in ga ne zvežite na kratko. Akumulator bi se lahko pri tem pregrel in eksplodiral. Obstaja nevarnost požara!
- ▶ Naprave med polnjenjem nikoli ne pustite brez nadzora.

Obseg dobave

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- mini masažna pištola
- 4 nastavki (1 kroglasta glava, 1 konična, 1 v obliki črke U in 1 ploska glava)
- torbica za shranjevanje
- polnilni kabel USB
- navodila za uporabo

⚠ NEVARNOST! Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

- 1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- 2) Odstranite ves embalažni material.
- 3) S prikazovalnika **❶** odstranite zaščitno folijo.

i Opomba:

Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in da ti nimajo vidnih poškodb.

V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Opis naprave

Slika A (glejte zloženo stran):

- ❶** Prikazovalnik
- ❷** Tipka  (vklop/izklop naprave/nastavitev intenzivnosti)
- ❸** Prikaz napolnjenosti 
- ❹** Prikaz intenzivnosti
- ❺** Priključek USB-C
- ❻** Polnilni kabel USB (USB-A na USB-C)
- ❼** Držalo za nastavke

Slika B:

- ❽** Kroglasta glava
- ❾** Ploska glava
- ❿** Konična glava
- ⓫** Glava v obliki črke U
- ⓬** Torbica za shranjevanje

Polnjenje vgrajenega akumulatorja

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Napravo polnite samo v suhih zaprtih prostorih in ne v neposredni bližini vode, npr. poleg ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.

i Opomba:

Pred uporabo naprave je treba vgrajeni akumulator napolniti do konca. Polnilni kabel USB **6** in priključek USB-C **5** sta namenjena samo za polnjenje notranjega akumulatorja. Nista pa primerna za prenos podatkov. Akumulator je mogoče kadar koli in pri vsakem stanju napolnjenosti znova napolniti.

Za polnjenje naprave uporabljajte samo električni adapter USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami in ima izhodno napetost 5 V $\equiv$ ter izhodni tok največ 2 A.

Za polnjenje vgrajenega akumulatorja uporabljajte izključno priložen polnilni kabel USB **6**. Po koncu polnjenja polnilni kabel USB **6** ločite od naprave.

- 1) Zagotovite, da je naprava izklopljena. Za izklop naprave držite tipko **1** **2** pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti **3**  ugasne.
- 2) Vtič USB-A polnilnega kabla USB **6** povežite s primernim napajalnikom.
- 3) Vtič USB-C polnilnega kabla USB **6** povežite s priključkom USB-C **5** naprave.
- 4) Vtaknite napajalnik v električno vtičnico.
Prikaz napolnjenosti **3**  zasveti. Napolnjenost akumulatorja prikazujejo 4 črtice. Ko vse črtice prikaza napolnjenosti **3**  neprekinjeno svetijo, je naprava dokončno napolnjena.
- 5) Povlecite napajalnik iz električne vtičnice in polnilni kabel USB **6** iz naprave.

i Opomba:

Ko je vidna samo še ena črtica prikaza napolnjenosti **3**  in ta začne utripati, je akumulator skoraj prazen (manj kot 5 %). Napravo takoj napolnite.

Pred prvo uporabo

Priprava naprave

- 1) Akumulator napolnite, kot je opisano v poglavju **Polnjenje vgrajenega akumulatorja**.
- 2) Priporočamo, da napravo in nastavke **8** – **11** pred prvo uporabo očistite, kot je opisano v poglavju **Čiščenje in vzdrževanje**. Tako odstranite morebitne ostanke postopka proizvodnje.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Uporaba

S to napravo lahko izvajate pomirjujočo in učinkovito masažo prožilnih točk na svojem telesu ali na drugih osebah. Masaža prožilnih točk lahko sprosti mišice ali deluje spodbujajoče in ublaži napetost, bolečine ter utrujenost. Mini masažna pištola omogoča krepko, intenzivno masažo za stegna, meča, ramena, roke in hrbet (z izjemo hrbtenice). Odvisno od jakosti napetosti dela telesa, ki ga želite obdelati, je priporočljiv čas uporabe naprave do največ približno 15 minut.

Masažo morate vedno doživljati kot ugodno. Rahla pordelost obdelanega območja in tudi rahli hematomi so običajni pojavi, saj masaža načrtno spodbuja prekrvavljenost. Če pa opazite premočne odzive na koži, uporabo prekinite in poiščite zdravniško pomoč.

Izbira/uporaba nastavka

1) Primeren nastavek za želeno uporabo naprave in del telesa izberete takole:

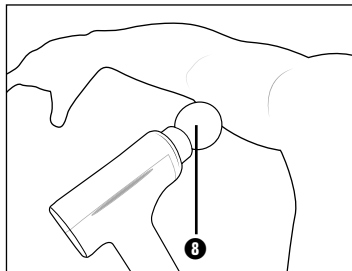
Nastavek	Primeren za:
 8	Enakomerno in blago masažo za sprostitvev manjših mišičnih skupin, npr. na nadlahteh, ramenih, pasu in nogah.
 9	Velika območja po celem telesu, npr. zadnjica, stegna in hrbet (z izjemo hrbtenice).
 10	Načrtno in točkovno masažo globokega mišičnega tkiva, npr. na podplatih, dlaneh, mišicah lopatic.
 11	Enakomerno močno 2-točkovno stimulacijo globokih mišic na spodnjem delu hrbta (z izjemo hrbtenice), na tilniku, ahilovi tetivi.

- 2) Želeni nastavek vtaknite v držalo za nastavke **7** in ga potisnite do konca noter.
- 3) Nastavek zamenjate tako, da ga previdno vodoravno izvlečete iz držala za nastavke **7**, pri tem pa ga lahko malce obračate.

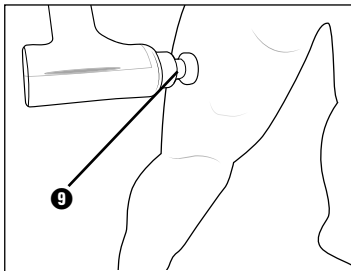
Primeri uporabe

i Opomba:

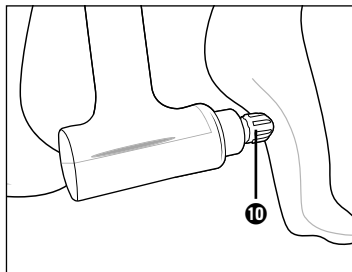
Nastavkov ne položite neposredno na kosti, temveč samo na mišično tkivo. Primeri uporabe na rokah (sl. 1), stegnih (sl. 2), podplatih (sl. 3) in ahilovi tetivi (sl. 4):



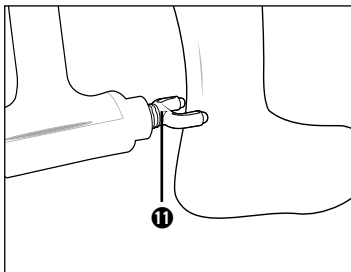
Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4

Vklop/izklop naprave in izbira stopnje intenzivnosti

- 1) Napravo vklopite, tako da tipko  **2** držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti **3**  zasveti (če akumulator ni dokončno napolnjen, vse črte ne zasvetijo).
- 2) Naprava začne takoj delovati z najnižjo stopnjo intenzivnosti. Na prikazu intenzivnosti **4** zasveti prva pika. Znova pritisnite tipko  **2**, da stopnjo intenzivnosti povečate. Pri vsakem pritisku se intenzivnost poveča za eno stopnjo in zasveti naslednja pika prikaza intenzivnosti **4**.

i Opomba:

Če po doseženi največji stopnji intenzivnosti še enkrat pritisnete tipko  **2**, se naprava preklopi nazaj na najnižjo stopnjo intenzivnosti.

- 3) Želeni del telesa masirajte tako, da nastavek nežno pomikate sem in tja po mišicah.

i Opomba:

Ne pritiskajte preveč, saj se naprava pri tem čez nekaj sekund samodejno izklopi, da bi motor zaščitila pred morebitno preobremenitvijo.

Če se je sprožila ta zaščitna funkcija, motor neha delovati, prikaz intenzivnosti **4** utripa, naprava pa se potem izklopi. Napravo morate znova zagnati.

- 4) Ko naprave ne želite več uporabljati, jo izklopite tako, da tipko  **2** držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti **3**  ugasne.

i Opomba:

Naprava ima izklopno avtomatiko, ki preprečuje pregrevanje. Po 15 minutah trajnega delovanja se naprava samodejno izklopi. Naprava naj se ohlaja najmanj 15 minut, preden jo znova začnete uporabljati.

Stopnje intenzivnosti

Intenzivnost masaže je odvisna od izbrane stopnje, in sicer:

Prikaz intenzivnosti ④	Intenzivnost
1 pika	1200 vrt./min
2 piki	1600 vrt./min
3 pike	2100 vrt./min
4 pike	2600 vrt./min
5 pik	3000 vrt./min

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

Med polnjenjem naprave ne čistite. Napravo pred vsakim čiščenjem izključite. Pazite na to, da pri čiščenju v napravo ne zaide vlaga.

⚠ POZOR!

Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino!

- 1) Napravo izklopite tako, da tipko  ② držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti ③  ugasne.
- 2) Po potrebi izvlecite polnilni kabel USB ⑥.
- 3) Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil ali čistil, ki bo lahko poškodovala umetno snov. Po potrebi na krpo nanesite blago sredstvo za pomivanje in površine na koncu očistite še s čisto vodo. Pazite, da v napravo ne prodre vlaga ali tekočina!

- 4) Za higiensko čiščenje nastavke očistite z vodo in blagim sredstvom za pomivanje ter jih potem še izperite s čisto vodo.
- 5) Naprava naj se dobro osuši, preden jo pospravite ali jo znova začnete uporabljati.

Shranjevanje

- Napravo hranite v torbici za shranjevanje 12 na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.
- Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.
- Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %.
- Akumulator redno polnite, da zagotovite daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

Odpravljanje napak

Težava	Rešitev
Naprava se po pritisku na tipko  2 ne zažene.	Preverite, ali je akumulator napolnjen. Akumulator polnite, kot je opisano v poglavju Polnjenje vgrajenega akumulatorja .
Prikaz intenzivnosti 4 utripa, potem pa se naprava izklopi.	Pri masaži ste premočno pritiskali. Sprožila se je zaščita pred preobremenitvijo motorja. Napravo znova zaženite. Pri masiranju ne pritiskajte premočno.

Če z zgornjimi koraki svojih težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servis**).

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu na **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/ tabličnim računalnikom.

S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

i Opomba:

Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.

Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 479864_2410.

Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.

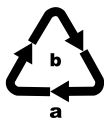


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Tehnični podatki

Naprava	
Vhodna napetost	5,0 V ===
Vhodni tok	največ 2 A
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	1800 mAh/7,4 V ===/13,32 Wh
Razred zaščite	III/⚡ (zaščita z malo napetostjo)

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 479864_2410

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	46
Použití v souladu s určením.	46
Použitá výstražná upozornění a symboly.	46
Informace o ochranných známkách.	47
Bezpečnostní pokyny	48
Rozsah dodávky	52
Popis přístroje	53
Nabíjení integrovaného akumulátoru	54
Před prvním použitím	55
Příprava přístroje	55
Použití	55
Volba/nasazení nástavce.	56
Příklady použití.	57
Zapnutí/vypnutí přístroje a volba stupně intenzity.	58
Stupně intenzity	59
Čištění a údržba	59
Skladování	60
Odstranění závad	60
Objednávání náhradních dílů	61
Likvidace	62
Likvidace přístroje.	62
Likvidace obalu	62
Technické údaje	63
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	63
Servis	65
Dovozce	65

Úvod



Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj a jeho nástavce jsou určeny výhradně k masáži svalů šíje, ramen, paží, zad (vyjma páteře), stehen, lýtek a hýždí. Používejte jen určené nástavce. Přístroj nepoužívejte přímo na kosti.

Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromém sektoru, nikoli pro lékařské nebo komerční použití, a nemůže nahradit lékařské ošetření. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních sektorech. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRŇĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Stejnoseměrný proud.
	Odnímatelná napájecí jednotka

Informace o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ!

- Síťový adaptér zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/síťového adaptéru.
- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrá nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- Přístroj a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Jinak ztrácíte nárok na svou záruku.
- Přístroj po každém použití a před čištěním vypněte.
- Přístroj používejte pouze v suchých vnitřních prostorech, nikdy ne venku.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!

- ▶ Příklad: Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování. Neuchovávejte ani neskladujte ho na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla nebo jiných nádob naplněných vodou nebo jinými kapalinami.
- ▶ Na přístroj nikdy nesahejte, pokud spadl do vody.
- ▶ Příklad: Přístroj nepoužívejte, pokud je síťový kabel poškozen, síťový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, nástavce jsou poškozené, přístroj spadl na zem nebo do vody nebo byl poškozen.

VÝSTRAHA!

- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Osoby s kardiostimulátory, umělými klouby nebo elektronickými implantáty by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.

- Přístroj nikdy nepoužívejte v oblasti srdce, obličeje nebo intimních partií.
- Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte jedním nebo několika následujícími onemocněními nebo máte následující potíže: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, modřiny, popraskaná kůže, zánět žil, trombóza, cukrovka nebo hernie ploténky.
- Přístroj nikdy nepoužívejte u dětí, zvířat, v případě těhotenství, na hlavě a krku nebo na částech těla, které vykazují otoky, popáleniny, záněty, ekzémy, rány nebo citlivá místa.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých materiálů.

OPATRŇ!

- Přístroj nepoužívejte během spánku nebo po užití prostředků, které snižují schopnost reagovat (např. léky proti bolesti nebo alkohol).
- Přístroj nikdy nepoužívejte přímo na kosti, např. na páteř, holeň, zadní část chodidla nebo podobná místa na těle.
- Přístroj používejte pouze na suchém a čistém povrchu těla.

- ▶ Ošetřování přístrojem ihned přerušete, pokud máte při masáži nepříjemný pocit nebo bolesti.
- ▶ Použití by nemělo trvat déle než 15 minut nepřetržitě.
- ▶ Do otvorů pro nástavce nevkládejte prsty ani jiné předměty. Dlouhé vlasy udržíte mimo dosah pohyblivých částí.
- ▶ Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.

⚠ POZOR!



Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorech.

- ▶ Přístroj používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím.
- ▶ Pro nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.
- ▶ Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru.
- ▶ Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.

VÝSTRAHA!

- ▶ Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- ▶ Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- ▶ Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- ▶ Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- ▶ Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- mini masážní pistole
- 4 nástavce (1 kulatá hlavice, 1 kuželovitá hlavice, 1 hlavice ve tvaru U a 1 plochá hlavice)
- taštička pro uložení
- nabíjecí kabel USB
- návod k obsluze

 **NEBEZPEČÍ!** Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

- 1) Všechny části přístroje a návod k obsluze vyjměte z krabice.
- 2) Z přístroje odstraňte všechny obalový materiál a případné nálepky.
- 3) Z displeje ❶ odstraňte ochrannou fólii.

❶ **Upozornění:**

Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.

V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

Obrázek A (viz výklopná strana):

- ❶ displej
- ❷ tlačítko  (zapnutí/vypnutí přístroje / nastavení stupně intenzity)
- ❸ indikace stavu nabití 
- ❹ zobrazení intenzity
- ❺ port USB-C
- ❻ nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- ❼ upnutí pro nástavce

Obrázek B:

- ❽ kulová hlavice
- ❾ plochá hlavice
- ❿ kuželovitá hlavice
- ⓫ hlavice ve tvaru U
- ⓬ vak pro uložení

Nabíjení integrovaného akumulátoru

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!
Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

i Upozornění:

Před použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

Nabíjecí kabel USB **6** a port USB-C **5** slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.

Akumulátor lze dobíjet kdykoli a při jakémkoli stavu nabití.

K nabíjení přístroje použijte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V === a výstupní proud max. 2 A.

Pro nabíjení integrovaného akumulátoru použijte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB **6**. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB **6**.

- 1) Ujistěte se, zda je přístroj vypnutý. K vypnutí přístroje podržte tlačítko  **2** stisknuté, dokud nezhasne indikace stavu nabití **3** .
- 2) Zastrčte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB **6** do vhodného síťového adaptéru.
- 3) Zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB **6** do portu USB-C **5** přístroje.
- 4) Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.
Indikace stavu nabití **3**  se rozsvítí. Stav nabití baterie je zobrazen 4 malými proužky. Pokud všechny proužky indikace stavu nabití **3**  svítí nepřetržitě, je přístroj plně nabitý.
- 5) Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB **6** z přístroje.

i Upozornění:

Pokud je viditelný pouze jeden proužek na indikaci stavu nabití **3**  a ten začne blikat, znamená to, že je baterie vybitá (méně než 5 %). Přístroj ihned nabíjte.

Před prvním použitím

Příprava přístroje

- 1) Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole **Nabíjení integrovaného akumulátoru**.
- 2) Před prvním použitím přístroje doporučujeme vyčistit přístroj a nástavce **8** - **11** podle popisu v kapitole **Čištění a údržba**. Tím se odstraní veškeré zbytky z výrobního procesu.

Přístroj je nyní připraven k provozu.

Použití

S tímto přístrojem můžete sobě nebo ostatním dopřát uklidňující a účinnou masáž spouštěcích bodů. Díky masážím spouštěcích bodů lze uvolnit nebo stimulovat svaly a zmírnit tak napětí, bolest a únavu. Mini masážní pistole poskytuje silnou a intenzivní masáž stehem, lýtek, ramen, paží a zad (kromě páteře). V závislosti na míře napětí v části těla určené k ošetření se doporučuje maximální doba ošetření přibližně 15 minut.

Masáž musí být vždy vnímána jako příjemná. Mírné zčervenání ošetřených míst až mírné hematomy jsou normálním průvodním jevem, protože masáž cíleně podporuje prokrvení. Pokud však zaznamenáte nadměrné kožní reakce, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.

Volba/nasazení nástavce

1) Zvolte vhodný nástavec pro požadované ošetření a část těla takto:

Nástavec	Vhodné pro:
 8	Rovnoměrná a jemná masáž k uvolnění menších svalových skupin, např. paží, ramen, pasu a nohou.
 9	Velké plochy po celém těle, např. hýždě, stehna a záda (vyjma páteře).
 10	Cílená a přesná masáž hlubokých svalových tkání, např. chodidel, dlaní, svalů lopatek.
 11	Rovnoměrně silná 2bodová stimulace hlubokých svalů v dolní části zad (vyjma páteře), šije, Achillovy šlachy.

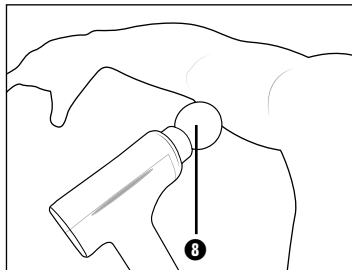
- 2) Vložte požadovaný nástavec do upnutí **7** a zatlačte jej až na doraz.
- 3) Chcete-li nástavec vyměnit, opatrně jej horizontálně vytáhněte z upnutí **7**, v případě potřeby jím mírně pootočte.

Příklady použití

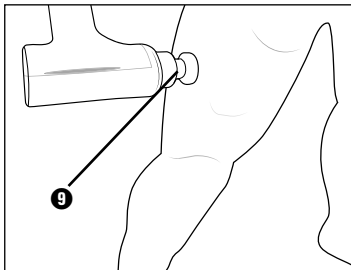
i Upozornění:

Neumisťujte nástavce přímo na kost, ale pouze na svalovou tkáň.

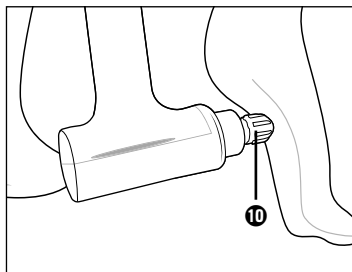
Příklady použití na pažích (obr. 1), stehnech (obr. 2), chodidle (obr. 3) a Achillově šlase (obr. 4):



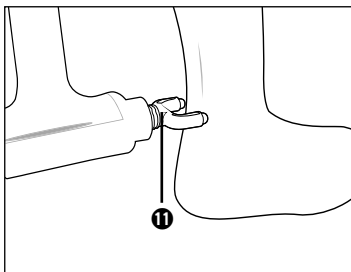
obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4

Zapnutí/vypnutí přístroje a volba stupně intenzity

- 1) K vypnutí přístroje podržte tlačítko  ② stisknuté, dokud nezhasne indikace stavu nabití ③ .
- 2) Přístroj začne současně pracovat s nejnižším stupněm intenzity. Na zobrazení intenzity ④ se rozsvítí první tečka. Ke zvýšení stupně intenzity stiskněte opět tlačítko  ②. Každým stisknutím se intenzita zvýší o jeden stupeň a rozsvítí se další tečka na zobrazení intenzity ④.

Upozornění:

Pokud po dosažení nejvyššího stupně intenzity stisknete znovu tlačítko  ②, přístroj se vrátí na nejnižší stupeň intenzity.

- 3) Masírujte požadovanou část těla jemnými pohyby nástavce tam a zpět v oblasti svalů.

Upozornění:

Nevyvíjejte příliš velký tlak, jinak se přístroj po několika sekundách automaticky vypne, aby chránil motor před možným přetížením.

Pokud se aktivuje toto ochranné zařízení, motor přestane pracovat, zobrazení intenzity ④ bliká a přístroj se vypne. Přístroj je nutné spustit znovu.

- 4) Pokud přístroj již nechcete používat, vypněte jej stisknutím a podržením tlačítka  ②, dokud nezhasne indikace stavu nabití ③ .

Upozornění:

Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, která zabráňuje přehřátí. Po 15 minutách nepřetržitého provozu se přístroj automaticky vypne. Před opětovným uvedením přístroje do provozu jej nechte alespoň 15 minut vychladnout.

Stupně intenzity

Intenzita masáže se liší podle zvoleného stupně takto:

Zobrazení intenzity ④	Intenzita
1 tečka	1200 ot/min
2 tečky	1600 ot/min
3 tečky	2100 ot/min
4 tečky	2600 ot/min
5 teček	3000 ot/min

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!

Přístroj nečistěte během nabíjení. Před každým čištěním přístroj vypněte.

Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do přístroje vlhkost.

⚠ POZOR!

Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!

- 1) Přístroj vypněte stisknutím a podržením tlačítka  ②, dokud nezhasne indikace stavu nabíjení ③ .
- 2) Případně vytáhněte nabíjecí kabel USB ⑥.
- 3) Přístroj otřete lehce navlhčeným hadříkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které mohou narušit umělou hmotu. Podle potřeby dejte na hadřík jemný mycí prostředek a poté otřete čištěnou plochu hadříkem navlhčeným čistou vodou. Dbejte na to, aby do přístroje nepronikla vlhkost nebo kapalina!

- 4) Pro hygienické čištění nástavců je čistěte vodou s jemným čisticím prostředkem a poté je opláchněte čistou vodou.
- 5) Před uschováním nebo opětovným uvedením přístroje do provozu nechte vše dobře osušit.

Skladování

- Přístroj skladujte v taštičce pro uložení 12 na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru.
- Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.
- Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

Odstranění závad

Problém	Řešení
Přístroj se po stisknutí tlačítka  2 nezapne.	Zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý. Chcete-li akumulátor nabít, postupujte podle popisu v kapitole Nabíjení integrovaného akumulátoru .
Zobrazení intenzity  4 bliká, poté se přístroj vypne.	Při masáži byl vyvíjen příliš velký tlak. Byla spuštěna ochrana proti přetížení motoru. Spusťte přístroj znovu. Při masáži netlačte příliš silně.

Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola **Servis**).

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění:

Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.

Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 479864_2410.

Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5,0 V $\equiv$
Vstupní proud	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	1800 mAh / 7,4 V $\equiv$ / 13,32 Wh
Třída ochrany	III /  (ochrana nízkým napětím)

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 479864_2410 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 479864_2410 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 479864_2410

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	68
Používanie v súlade s určeným účelom	68
Použitie výstražné upozornenia a symboly	68
Upozornenia týkajúce sa ochranných známk	69
Bezpečnostné pokyny	70
Rozsah dodávky	75
Opis prístroja	75
Nabíjanie integrovaného akumulátora	76
Pred prvým použitím	77
Príprava prístroja	77
Aplikácia	77
Výber a nasadenie nadstavca	78
Príklady použitia	79
Zapnutie/vypnutie prístroja a zvolenie stupňa intenzity	80
Stupne intenzity	81
Čistenie a údržba	81
Uskladnenie	82
Odstraňovanie chýb	82
Objednávanie náhradných dielov	83
Likvidácia	84
Likvidácia prístroja	84
Likvidácia obalu	84
Technické údaje	85
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	85
Servis	87
Dovozca	87

Úvod



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj a jeho nadstavce sú určené výlučne na masírovanie svalstva na záhlaví, pleciah, ramenách, chrbte (s výnimkou chrbtice), stehien, lýtok a zadku. Používajte iba určené nadstavce. Prístroj nepoužívajte priamo na kostiach.

Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely a nenahrádza lekárske ošetrovanie. Nie je určený na používanie v liečebnej/terapeutickej ani komerčnej oblasti. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Jednosmerný prúd.
	Odoberateľná napájacia jednotka

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Sieťový adaptér pripojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja/sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo poškodiť.
- Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Okrem toho stratíte nárok na záruku.
- Po každom použití a pred čistením prístroj vypnite.
- Prístroj používajte len v suchých vnútorných priestoroch, nikdy nie na voľnom priestranstve.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!

- ▶ Prístroj nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania. Prístroj neskladujte ani neuchovávajte na miestach, z ktorých môže spadnúť do vane, do umývadla či do iných nádob naplnených vodou alebo inými tekutinami.
- ▶ V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj v prípade, že spadol do vody.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď je sieťový kábel poškodený, sieťový adaptér chybný, prístroj nefunguje správne, keď sú nadstavce poškodené a keď prístroj spadol dole alebo do vody alebo bol poškodený.

VÝSTRAHA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvo.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.

- ▶ Osoby s kardiostimulátormi, umelými kĺbmi alebo elektronickými implantátmi by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v oblasti srdca, v oblasti tváre alebo v intímnej oblasti.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhliny na koži, zápaly žíl, trombóza, cukrovka alebo prolaps medzistavcových platničiek.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na deťoch, zvieratách, v prípade tehotenstva, na hlave a na krku alebo na partiách tela, na ktorých máte opuchy, popáleniny, zápaly, ekzémy, rany alebo citlivé miesta.
- ▶ Nepoužívajte prístroj pod dekami alebo vankúšmi. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti benzínu alebo iných ľahko horľavých látok.

OPATRNE!

- ▶ Prístroj nepoužívajte počas spánku alebo po požití prostriedkov, ktoré oslabujú reakčné schopnosti (napr. lieky proti bolesti alebo alkohol).

- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte priamo na kostiach, napr. na chrbtici, píšťale, priehlavku alebo podobných miestach na tele.
- ▶ Prístroj používajte iba na suchom a čistom povrchu tela.
- ▶ Ihneď prerušte ošetrovanie prístrojom, keď masáž vnímate ako nepríjemnú alebo máte bolesti.
- ▶ Aplikácia by nemala trvať bez prerušenia dlhšie než 15 minút.
- ▶ Do otvoru pre nadstavce nestrkajte prsty ani žiadne predmety. Dbajte na to, aby boli dlhé vlasy vzdialené od pohyblivých dielov.
- ▶ Prístroj používajte len na určený účel.

POZOR!



Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

- ▶ Prístroj používajte len s dodaným príslušenstvom.
- ▶ Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- ▶ Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.

- ▶ Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora.
- ▶ Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.

VÝSTRAHA!

- ▶ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- ▶ Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- ▶ Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- ▶ Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa tým mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Mini masážny prístroj
- 4 nadstavce (1 guľová hlava, 1 kužeľovitá hlava, 1 hlava tvaru U a 1 plochá hlava)
- Taška na uloženie
- USB nabíjací kábel
- Návod na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

- 1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- 2) Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a prípadné nálepky.
- 3) Odstráňte ochrannú fóliu z displeja ❶.

i Upozornenie:

Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

Obrázok A (pozri roztváracu stranu):

- ❶ Displej
- ❷ Tlačidlo  (zapnutie/vypnutie prístroja/nastavenie stupňa intenzity)
- ❸ Ukazovateľ stavu nabitia 
- ❹ Indikátor intenzity
- ❺ USB prípojka typ C
- ❻ USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
- ❼ Uchytenie pre nadstavce

Obrázok B:

- 8 Gul'ová hlava
- 9 Plochá hlava
- 10 Kužeľovitá hlava
- 11 Hlava tvaru U
- 12 Taška na uloženie

Nabíjanie integrovaného akumulátora

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch a nie v priamej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

i Upozornenie:

Pred použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý. USB nabíjací kábel **6** a USB prípojka typ C **5** slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.

Akumulátor sa môže znova nabíť kedykoľvek a pri akomkoľvek stave nabitia.

Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V $\equiv$ a výstupný prúd max. 2 A.

Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **6**. Po ukončení procesu nabíjania odpojte USB nabíjací kábel **6** z prístroja.

- 1) Uistite sa, či je prístroj vypnutý. Ak chcete prístroj vypnúť, podržte tlačidlo  **2** stlačené dovtedy, kým ukazovateľ stavu nabitia **3**  nezhasne.
- 2) Zapojte USB konektor typ A USB nabíjacieho kábla **6** do vhodného sieťového adaptéra.
- 3) Zapojte USB konektor typ C USB nabíjacieho kábla **6** do USB prípojky typ C **5** prístroja.

- 4) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
Rozsvieti sa ukazovateľ stavu nabitia **3** . Stav akumulátora sa signalizuje 4 malými pruhmi. Keď všetky pruhy ukazovateľa stavu nabitia **3**  nepretržite svietia, prístroj je úplne nabitý.
- 5) Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjací kábel **6** z prístroja.

i Upozornenie:

Keď vidieť už iba jeden pruh ukazovateľa stavu nabitia **3**  a ten začne blikať, akumulátor je takmer vybitý (stav menej ako 5 %). Prístroj bezodkladne nabite.

Pred prvým použitím

Príprava prístroja

- 1) Akumulátor nabite tak, ako je opísané v kapitole **Nabíjanie integrovaného akumulátora**.
- 2) Pred prvým použitím odporúčame vyčistiť prístroj a nastavce **8** – **11**, ako je opísané v kapitole **Čistenie a údržba**. Takto odstránite prípadné zvyšky z výrobného procesu.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Aplikácia

Týmto prístrojom môžete poskytnúť sebe alebo iným upokojujúcu a efektívnu masáž spúšťacích bodov. Masáže spúšťacích bodov môžu uvoľniť svaly alebo pôsobiť stimulujuco, aby sa zmiernilo napätie, bolesť a únava. Mini masážny prístroj umožňuje silnú, intenzívnu masáž stehien, lýtok, pliec, ramien a oblasti chrbta (s výnimkou chrbtice). V závislosti od miery napätia v ošetrovanej časti tela sa odporúča čas ošetrovania maximálne 15 minút.

Pocit z masáže musí byť vždy príjemný. Ľahké začervenanie ošetrovaných oblastí až ľahké hematómy sú normálnym sprievodným javom, pretože masáže cielene podporuje prekrvenie. Ak by sa však objavili nadmerné reakcie kože, ukončíte aplikáciu a poraďte sa s lekárom.

Výber a nasadenie nadstavca

- 1) Zvoľte vhodný nadstavec na želané ošetrovanie a časť tela podľa nasledujúcej tabuľky:

Nadstavec	Vhodný na:
 8	Rovnomerná a jemná masáž na uvoľnenie menších skupín svalov, napr. na ramenách, pleciach, drieku a nohách.
 9	Väčšie oblasti na celom tele, napr. zadok, stehná a chrbát (s výnimkou chrbtice).
 10	Cielená a bodová masáž hlboko uloženého svalového tkaniva, napr. na chodidlách, dlaniach, svaloch lopatiek.
 11	Rovnomerne silná 2-bodová simulácia hlboko uloženého svalstva v spodnej časti chrbta (s výnimkou chrbtice), záhľaví, ako aj v oblasti Achillovej šľachy.

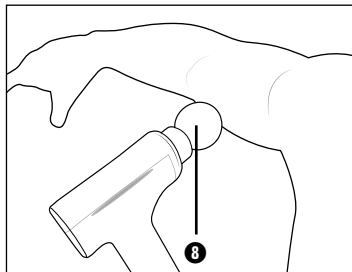
- 2) Zasuňte želaný nadstavec do uchytenia **7** a zatlačte ho až na doraz dovnútra.
- 3) Pri výmene nadstavec opatrne vytiahnite v horizontálnom smere z uchytenia **7**, príp. ním jemne pootočte.

Príklady použitia

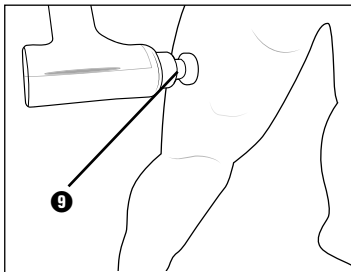
i Upozornenie:

Nadstavce neprikladajte priamo na kosti, ale iba na svalové tkanivo.

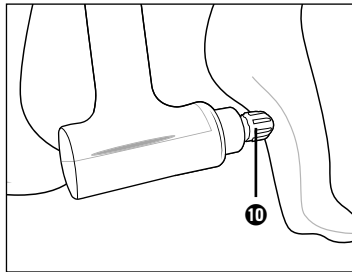
Príklady použitia na ramene (obr. 1), stehne (obr. 2), chodidle (obr. 3), a Achillovej šľache (obr. 4):



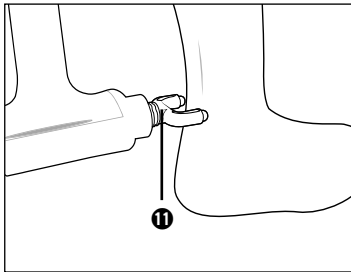
obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4

Zapnutie/vypnutie prístroja a zvolenie stupňa intenzity

- 1) Prístroj zapnete tak, že tlačidlo  ② podržíte stlačené dovtedy, kým sa nerozsvieti ukazovateľ stavu nabitia ③  (pri neúplnom nabití akumulátora sa všetky pruhy nerozsvietia).
- 2) Prístroj začne zároveň pracovať pri najnižšom stupni intenzity. Na indikátore intenzity ④ sa rozsvieti prvý bod. Stlačte znova tlačidlo  ② na zvýšenie stupňa intenzity. Pri každom stlačení sa zvýši intenzita o jeden stupeň a rozsvieti sa ďalší bod indikátora intenzity ④.

Upozornenie:

Keď po dosiahnutí najvyššieho stupňa intenzity znova stlačíte tlačidlo  ②, prístroj sa vráti na najnižší stupeň intenzity.

- 3) Želanú časť tela vymasírujete tak, že budete nadstavcom jemne pohybovať po oblasti svalov sem a tam.

Upozornenie:

Nevyvíjajte príliš vysoký tlak, pretože prístroj sa inak automaticky vypne po niekoľkých sekundách, aby ochránil motor pred možným preťažením. Keď sa toto ochranné zariadenie aktivuje, prestane motor pracovať, indikátor intenzity ④ bliká a prístroj sa vypne. Prístroj musíte znova spustiť.

- 4) Keď už prístroj nechcete používať, vypnite ho tak, že tlačidlo  ② podržíte stlačené až do zhasnutia ukazovateľa stavu nabitia ③ .

Upozornenie:

Prístroj je vybavený vypínacou automatikou, aby nedošlo k prehriatiu. Po 15 minútach nepretržitej prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj minimálne 15 minút vychladnúť.

Stupne intenzity

Intenzita masáže sa mení podľa zvoleného stupňa takto:

Indikátor intenzity ④	Intenzita
1 bod	1 200 ot/min
2 body	1 600 ot/min
3 body	2 100 ot/min
4 body	2 600 ot/min
5 bodov	3 000 ot/min

Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom!
Počas nabíjania prístroj nečistite. Pred každým čistením prístroj vypnite.
Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja žiadna vlhkosť.

⚠ POZOR!
Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch!

- 1) Vypnite prístroj tak, že tlačidlo  ② podržíte stlačené až do zhasnutia ukazovateľa stavu nabitia .
- 2) Prípadne odpojte USB nabíjací kábel ⑥.
- 3) Prístroj utrite jemne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť plast. Podľa potreby dajte na utierku trochu jemného prostriedku na umývanie riadu a prístroj dočistite čistou vodou. Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla vlhkosť ani voda!

- 4) V záujme hygieny vyčistíte nadstavce vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom ich opláchnite čistou vodou.
- 5) Všetko nechajte dobre vysušiť, skôr ako prístroj uložíte alebo znova uvediete do prevádzky.

Uskladnenie

- Prístroj skladujte v taške na uloženie ⑫ na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora.
- Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.
- Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila dlhá životnosť akumulátora.

Odstraňovanie chýb

Problém	Riešenie
Prístroj sa po stlačení tlačidla ① ② nezapne.	Skontrolujte, či je akumulátor nabitý. Na nabíjanie akumulátora postupujte podľa kapitoly Nabíjanie integrovaného akumulátora .
Indikátor intenzity ④ bliká, prístroj sa potom vypne.	Pri masáži bol vyvinutý príliš vysoký tlak. Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu motora. Prístroj znovu zapnite. Pri masírovaní netlačte príliš silno.

Ak neviete vyriešiť problém pomocou vyššie uvedených krokov, obráťte sa, prosím, na servis (pozri kapitolu **Servis**).

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie:

Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.

Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 479864_2410.

Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5,0 V $\equiv$
Vstupný prúd	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	1 800 mAh/7,4 V $\equiv$ / 13,32 Wh
Trieda ochrany	III/ $\diamond$ III (ochrana nízkym napätím)

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 479864_2410 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 479864_2410 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 479864_2410

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	90
Bestimmungsgemäße Verwendung	90
Verwendete Warnhinweise und Symbole	90
Hinweise zu Warenzeichen	91
Sicherheitshinweise	92
Lieferumfang	97
Gerätebeschreibung	98
Integrierten Akku laden	99
Vor dem ersten Gebrauch	100
Gerät vorbereiten	100
Anwendung	100
Aufsatz wählen/einsetzen	101
Anwendungsbeispiele	102
Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen	103
Intensitätsstufen	104
Reinigen und Pflegen	104
Aufbewahrung	105
Fehlerbehebung	105
Ersatzteile bestellen	106
Entsorgung	107
Gerät entsorgen	107
Verpackung entsorgen	108
Technische Daten	108
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	109
Service	111
Importeur	111

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	HINWEIS: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Gleichstrom/-spannung.
	Abnehmbare Versorgungseinheit.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- ▶ Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.

WARNUNG!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichts- oder Intimbereich.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.

VORSICHT!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen und sauberen Körperoberfläche.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

 ACHTUNG!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- ▶ Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 - 80%.

WARNUNG!

- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- ▶ Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Mini-Massage-Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konisch zulaufender, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungstasche
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- 3) Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **1**.

i Hinweis:

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- 1** Display
- 2** Taste  (Gerät ein-/ausschalten / Intensitätsstufe einstellen)
- 3** Ladestandsanzeige 
- 4** Intensitätsanzeige
- 5** USB-C-Anschluss
- 6** USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 7** Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- 8** Kugelkopf
- 9** Flacher Kopf
- 10** Konisch zulaufender Kopf
- 11** U-förmiger Kopf
- 12** Aufbewahrungstasche

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

i Hinweis:

Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel **6** und der USB-C-Anschluss **5** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **6** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **6** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste **1** **2** so lange gedrückt, bis die Ladestandsanzeige **3**  erlischt.
- 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **6** mit einem geeigneten Netzadapter.
- 3) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **6** mit dem USB-C-Anschluss **5** des Gerätes.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
Die Ladestandsanzeige **3**  leuchtet auf. Der Akkustand wird durch 4 kleine Balken angezeigt. Wenn alle Balken der Ladestandsanzeige **3**  durchgehend leuchten, ist das Gerät voll aufgeladen.
- 5) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose und das USB-Ladekabel **6** vom Gerät ab.

Hinweis:

Wenn nur noch ein Balken der Ladestandsanzeige  zu sehen ist und dieser anfängt zu blinken, ist der Akku schwach (weniger als 5%). Laden Sie das Gerät umgehend auf.

Vor dem ersten Gebrauch

Gerät vorbereiten

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Wir empfehlen, vor der erstmaligen Verwendung das Gerät und die Aufsätze - zu reinigen, wie in dem Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben. So entfernen Sie ggf. vorhandene Rückstände aus dem Produktionsprozess.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Anwendung

Mit diesem Gerät können Sie sich selbst oder anderen eine beruhigende und effektive Triggerpunktmassage angedeihen lassen. Triggerpunktmassagen können die Muskeln entspannen oder stimulierend wirken, um Verspannungen, Schmerzen und Müdigkeit zu lindern. Die Mini-Massage-Gun bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Oberschenkel, Waden, Schultern, Arme und die Rückenregion (ausgenommen Wirbelsäule). Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen.

Die Massage muss stets als angenehm empfunden werden. Eine leichte Rötung der behandelten Bereiche bis hin zu leichten Hämatomen sind eine normale Begleiterscheinung, da die Massage die Durchblutung gezielt fördert. Sollten Sie jedoch übermäßige Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt.

Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 8	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 9	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 10	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 11	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **7** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein.
- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme **7** heraus.

Anwendungsbeispiele

i Hinweis:

Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (Abb. 1), Oberschenkeln (Abb. 2), Fußsohle (Abb. 3) und Achillessehne (Abb. 4):

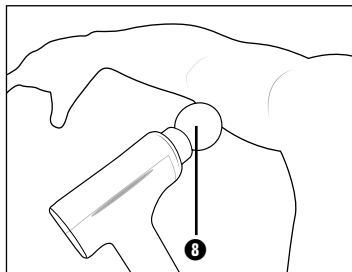


Abb. 1

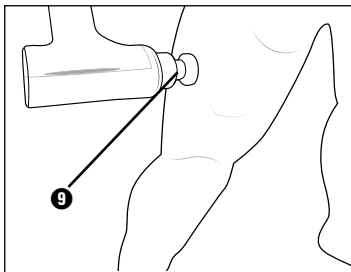


Abb. 2

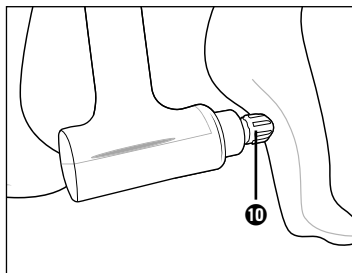


Abb. 3

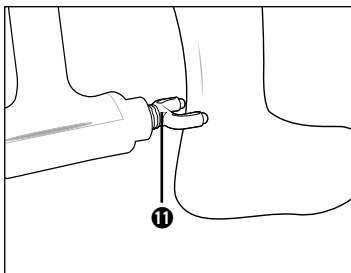


Abb. 4

Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste  **2** so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **3**  aufleuchtet (bei einer nicht vollständigen Akkuladung leuchten nicht alle Balken auf).
- 2) Das Gerät beginnt gleichzeitig mit der niedrigsten Intensitätsstufe zu arbeiten. Auf der Intensitätsanzeige **4** leuchtet der erste Punkt auf. Drücken Sie die Taste  **2** erneut, um die Intensitätsstufe zu erhöhen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe und ein weiterer Punkt der Intensitätsanzeige **4** leuchtet auf.

Hinweis:

Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste  **2** wieder drücken, geht das Gerät auf die niedrigste Intensitätsstufe zurück.

- 3) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

Hinweis:

Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen.

Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, hört der Motor auf zu arbeiten, die Intensitätsanzeige **4** blinkt und das Gerät schaltet sich anschließend aus. Sie müssen das Gerät erneut starten.

- 4) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste  **2** so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **3**  erlischt.

Hinweis:

Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betriebs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert, je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Intensitätsanzeige ④	Intensität
1 Punkt	1200 U/Min.
2 Punkte	1600 U/Min.
3 Punkte	2100 U/Min.
4 Punkte	2600 U/Min.
5 Punkte	3000 U/Min.

Reinigen und Pflegen

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ⓘ ACHTUNG!

Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- 1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste  ② so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige ③  erlischt.
- 2) Ziehen Sie ggf. das USB-Ladekabel ⑥ ab.
- 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen!

- 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
- 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche **12** an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 - 80%.
- Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät geht nach Drücken der Taste  2 nicht an.	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Gehen Sie zum Laden des Akkus vor, wie in Kapitel Integrieren Akku laden beschrieben.
Die Intensitätsanzeige 4 blinkt, das Gerät geht dann aus.	Es wurde zu viel Druck bei der Massage ausgeübt. Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst. Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie nicht zu fest beim Massieren.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis:

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 479864_2410 bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V $\equiv$
Eingangsstrom	Max. 2 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	1800 mAh / 7,4 V $\equiv$ / 13,32 Wh
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenschein gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenschein) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 479864_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479864_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 479864_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

01 / 2025 · Ident.-No.: CMMG3.7A1-112024-1

IAN 479864_2410